

rüegg
SWITZERLAND

Catalogo prodotti

Edizione 01/2026

SOLO PER I PARTNER - NON DISTRIBUIRE AI CLIENTI FINALI -

www.ruegg.swiss

Design funzionale, raffinato, senza tempo: con i nostri prodotti creiamo esperienze uniche davanti al fuoco, in grado di trasformare gli spazi e affascinare le persone.



Indice

Perché scegliere i prodotti Rüegg	6
1 lato frontale	7 - 14
2 lati angolare	15 - 25
3 lati trifacciale	26 - 33
3 late asymmetrico	34 - 36
4 lati panoramico	37 - 39
Curvi	40 - 42
Tunnel	43 - 46
Stufe a legna	47 - 53
Focolari ad accumulo di calore	54 - 57
Focolari per cottura	58 - 63
Telaio portante · Telaio di finitura · Telaio di montaggio	64 - 65
Assortimento focolari e accessori	66 - 67
Dimensioni dei vetri	68 - 69
La dimensione minima dell’impianto	70
Speciali Rüegg: Cloud Fire & Safe Fire	71
Thermobrikk	72

Perché scegliere i prodotti Rüegg

- Design semplice e raffinato : vi permette di mettere gli accenti dove desiderate – si integra sempre alla perfezione nel design della stanza
- Una cornice vetrata quasi invisibile permette la migliore visuale sul fuoco
- Elegante chiusura ermetica dell'angolo vetrato grazie ad una sottile guarnizione metallica.
- Tutte le componenti mobili possono essere smontate anche dopo svariati anni e con il camino completamente installato: se, nonostante l'alta qualità della lavorazione, fosse necessario sostituire un componente, è possibile farlo senza dover intervenire sul rivestimento. Evita lo stress e la polvere e risparmia tempo e denaro!
- Semplicità d'uso e funzionalità:
- i vetri, estremamente scorrevoli, rimangono puliti più a lungo e sono facili da pulire
- utilizzo semplice
- Lunga durata e affidabilità della consolidata qualità svizzera
- Bellissimo gioco di fiamme grazie all'intelligente progettazione della camera di combustione e alla mirata circolazione dell'aria di combustione
- Può essere adattato a quasi tutte le situazioni grazie al gran numero di regolazioni possibili.
- Soddisfa le normative energetiche e ambientali europee valide in materia
- Efficiente riscaldamento supplementare indipendente da elettricità, gas o petroli



Frontali

Rüegg Violino · Heatcube

RÜEGG VIOLINO

Il Rüegg VIOLINO unisce design essenziale, tecnologia moderna e massima libertà progettuale. Mette il fuoco al centro della scena e si adatta perfettamente alle vostre esigenze e al vostro ambiente abitativo.

RÜEGG HEATCUBE

Il Rüegg HEATCUBE trasforma un camino aperto esistente in una fonte di calore efficiente in una sola giornata. Grazie all'ampia vista sul fuoco, alle elevate prestazioni termiche e alla facilità di installazione, offre una soluzione elegante e sostenibile senza grandi lavori di ristrutturazione.

Frontali

Rüegg Violino

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
Violino 45 × 60	121 × 105 × 74
Violino 45 × 80 **	121 × 125 × 78
Violino 55 × 73 **	134 × 118 × 76
Violino 55 × 98 **	133 × 143 × 76
Violino 65 × 87 **	153 × 132 × 76
Violino 65 × 116 **	153 × 169 × 78

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali r

** Modelli disponibili anche nella “versione V”: assemblato in fabbrica con mantello convettivo e basamento con ventilatore dell’aria calda già integrato.

VIOLINO

- Camera di combustione realizzata interamente in Thermobrikk®: il focolare nero si adatta senza problemi ad ogni ambiente
- Grazie al concetto di progettazione modulare dei modelli Violino, è possibile scegliere il proprio focolare anche se la canna fumaria è già stata realizzata
- Unico diametro del raccordo fumi per tutti i modelli
- Isolamenti standardizzati
- Installazione con sistema di accumulo del calore
- Destinato all’uso in case ben isolate grazie al rilascio lento del calore
- Nessun diffusore dell’aria calda necessario, nessuna circolazione di polvere
- Possibilità di posa a filo pavimento senza basamento
- Installazione con sistema a convezione
- La stanza si riscalda rapidamente
- Il calore può essere distribuito su più piani dell’abitazione
- Il bordo di finitura inferiore può essere rimosso, per un’integrazione perfetta della soglia del rivestimento fin sotto lo sportello vetrato
- Il basamento frontale può essere posizionato a filo con il dispositivo, senza alcuna fastidiosa cornice metallica
- Possibilità di raccordo dell’aria fresca posteriormente, lateralmente o da sotto il camino: viene offerta la massima flessibilità durante la predisposizione
- Integrabile con il sistema di controllo della combustione CloudFire
- Grazie al comando per serranda fumi integrato opzionale, nessuna leva o pomello di comando potrà interferire con l’architettura e il design del rivestimento.

VIOLINO 45x60 / VIOLINO 45x80

		VIOLINO 45x60	VIOLINO 45x80
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	121x105x74	121x125x78
Dimensioni dello sportello H x L	cm	42x58	42x78
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	111x80x53	111x100x53
Peso totale	kg	204	243
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	8.5	10.2
Gamma della potenza termica	kW	8.5	10.2
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	2.8	3.4
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 25 1908	RRF-1022 25 1510
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)		no	si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		no	si

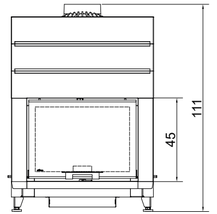
* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

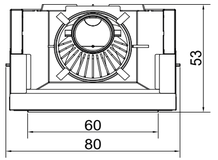
VIOLINO 45x60



Vista frontale



Vista dall'alto

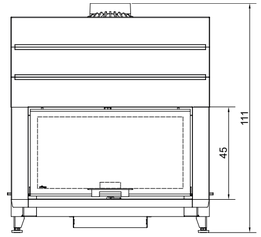


(Uscita fumi posteriore possibile)

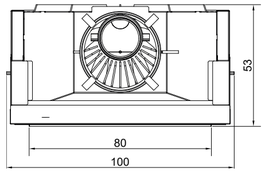
VIOLINO 45x80



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

VIOLINO 55x73 / VIOLINO 55x98

			VIOLINO 55x73	VIOLINO 55x98
Dimensioni:				
Dimensioni minime installazione* H x L x P		cm	134x118x76	133x143x76
Dimensioni dello sportello H x L		cm	52x71	52x96
Dimensioni del focolare H x L x P		cm	125x93x53	125x118x53
Peso totale		kg	270	318
Dati Tecnici:				
Potenza nominale secondo normativa EN		kW	10.2	11.8
Gamma della potenza termica		kW	10.2	11.8
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore		kW	3.4	3.9
Aria di combustione		Ø cm	15	15
Scarico fumi		Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi			superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test				
EU	EN 16510		RRF-1022 25 1511	RRF-1022 25 1512
Germania	BImSchV		Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A		si	si
Francia	Flamme Verte		*******	*******
Italia	Certificato Ambientale		4 stelle/5 stelle**	4 stelle
Etichetta energetica			A	A
Configurazione:				
Pareti della camera di combustione			Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione			Thermobrikk®	Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)			si	si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.			si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente			si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato			si	si

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

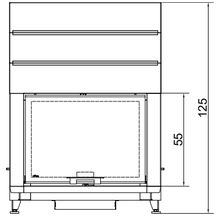
** Versione Violino 55x73 Star, 5 stelle

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

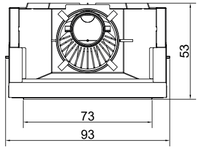
VIOLINO 55x73



Vista frontale



Vista dall'alto

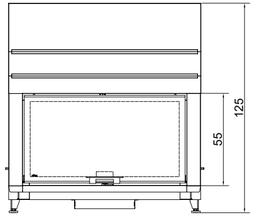


(Uscita fumi posteriore possibile)

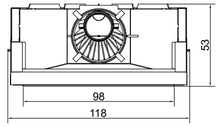
VIOLINO 55x98



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

VIOLINO 65x87 / VIOLINO 65x116

			VIOLINO 65x87	VIOLINO 65x116
Dimensioni:				
Dimensioni minime installazione* H x L x P		cm	153x132x76	153x169x78
Dimensioni dello sportello H x L		cm	62x85	62x114
Dimensioni del focolare H x L x P		cm	145x107x53	145x136x53
Peso totale		kg	328	370
Dati Tecnici:				
Potenza nominale secondo normativa EN		kW	12	13.3
Gamma della potenza termica		kW	12	13.3 – 14.6
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore		kW	4	4.5
Aria di combustione		Ø cm	15	15
Scarico fumi		Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi			superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test				
EU	EN 16510		RRF-1022 25 1513	RRF-1022 24 1132
Germania	BImSchV		Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A		si	si
Francia	Flamme Verte		*******	*******
Italia	Certificato Ambientale		4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica			A	A
Configurazione:				
Pareti della camera di combustione			Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione			Thermobrikk®	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)			si	si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.			si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente			si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato			si	si

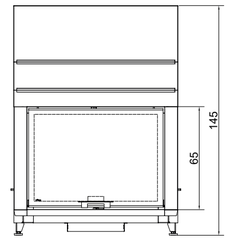
* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

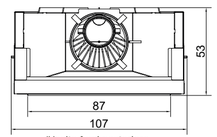
VIOLINO 65x87



Vista frontale



Vista dall'alto

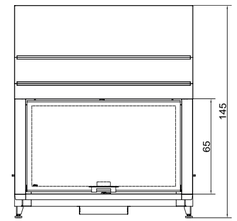


(Uscita fumi posteriore possibile)

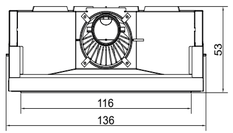
VIOLINO 65x116



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

Frontali

Rüegg Heatcube

Modello

Heatcube 49 × 75

Heatcube 57 × 68

Heatcube 57 × 95

HEATCUBE

Modernizzazione di camini aperti esistenti senza importanti interventi edilizi, spesso completabile in una sola giornata.

- Frontale a filo parete per un'integrazione perfetta nell'architettura esistente
- Cornice personalizzabile per una soluzione su misura
- Trasforma camini aperti in fonti di calore potenti ed efficienti
- Ampia vista sul fuoco per un'atmosfera moderna e accogliente
- Focolare rivestito in Thermobrikk® per un accumulo ottimale del calore e una combustione pulita
- Struttura compatta ideale per interventi di riqualificazione
- Ventilatore silenzioso opzionale per una distribuzione del calore ancora più uniforme
- Qualità svizzera supportata da oltre 70 anni di esperienza nella tecnologia della combustione
- Durata elevata e manutenzione semplice grazie alla disponibilità a vita dei ricambi
- Soluzione ideale sia per nuove costruzioni sia per il risanamento di impianti esistenti
- Disponibile in diverse dimensioni standard per una progettazione flessibile
- Elevata efficienza energetica e ottimo rapporto qualità-prezzo
- Disponibile con il vetro ROBAX NightFlame

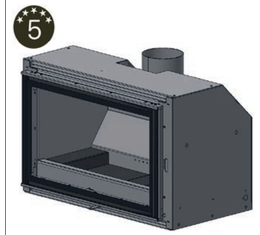
Heatcube 49x75/ Heatcube 57x68

		Heatcube 49x75	Heatcube 57x68
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	60x107x55	68x90x55
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	42x68	50x61
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	52x75x44	60x68x44
Peso totale	kg	107	110
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	8.3/ 7.8**	8/8.2**
Gamma della potenza termica	kW	8.3	8
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	-	-
Aria di combustione	Ø cm	10	10
Scarico fumi	Ø cm	15	15
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	2013750	3013750
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si/no**	si/no**
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle/5 stelle**	4 stelle/5 stelle**
Etichetta energetica		A/A+**	A/A+**
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Piano fuoco della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)		si	si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		no	no
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		no	no

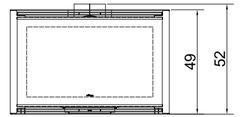
* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

** Versione Heatcube 49x75 & 57x68 Star, 5 stelle

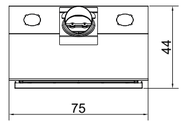
Heatcube 49x75



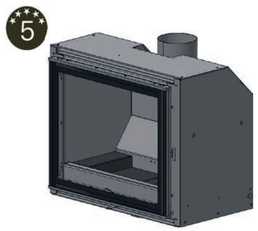
Vista frontale



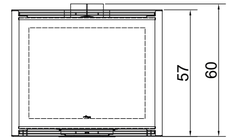
Vista dall'alto



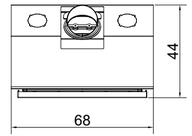
Heatcube 57x68



Vista frontale



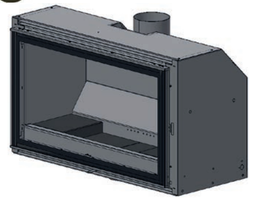
Vista dall'alto



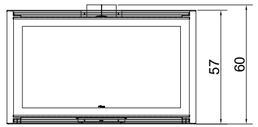
Heatcube 57x95

		Heatcube 57x95
Dimensioni:		
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	68x117x95
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	50x88
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	60x95x44
Peso totale	kg	144
Dati Tecnici:		
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	8.2/8.3**
Gamma della potenza termica	kW	8.2/8.3**
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	-
Aria di combustione	Ø cm	10
Scarico fumi	Ø cm	15
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore
Test		
EU	EN 16510	4013750
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si
Francia	Flamme Verte	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle/5 stelle**
Etichetta energetica		A/A+**
Configurazione:		
Pareti della camera di combustione		Acciaio
Piano fuoco della camera di combustione		Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)		si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		no
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		no

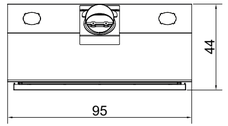
Heatcube 57x95



Vista frontale



Vista dall'alto



* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali



Angolare

Rüegg RII · KII · ECO Venus · ECO 720

RÜEGG RII

Il Rüegg RII conquista con il suo suggestivo spettacolo di fiamma e la più moderna tecnologia di combustione. La vetratura su due lati crea un'atmosfera accogliente, mentre la qualità svizzera e la grande libertà di personalizzazione garantiscono una soluzione duratura.

RÜEGG KII

Il Rüegg KII combina un design elegante con una raffinata porta a battente per un'installazione moderna e a filo. L'ampia vista sul fuoco, la facilità d'uso e l'elevata qualità costruttiva lo rendono una soluzione ideale per ogni budget.

RÜEGG ECO VENUS

L'ECO Venus è un camino bifacciale versatile e compatto. Offre una splendida vista sul fuoco da entrambi i lati, un'elevata efficienza energetica ed è particolarmente adatto anche agli spazi abitativi più piccoli e alle case ad alta efficienza energetica.

RÜEGG ECO 720

L'ECO 720 è un vero classico che offre un'ampia visuale libera sul fuoco. Grazie all'innovativa tecnologia Rüegg, combina elevata efficienza energetica, basse emissioni e un design senza tempo per ambienti moderni e tradizionali.

Angolare

Rüegg RII

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
RII 50 x 68 x 42 D/S	137 x 97 x 72
RII 50 x 68 x 50 D/S	137 x 97 x 80
RII 50 x 80 x 42 D/S **	137 x 109 x 72
RII 50 x 80 x 50 D/S ** RII 50 x 80 x 50 Star D/S **	137 x 109 x 80
RII 50 x 100 x 42 D/S **	137 x 129 x 72
RII 50 x 100 x 50 D/S **	137 x 129 x 80

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM. Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali r

** Modelli disponibili anche nella “versione V”: assemblato in fabbrica con mantello convettivo e basamento con ventilatore dell’aria calda già integrato.

RII

- Camera di combustione realizzata interamente in Thermobrikk®: il focolare nero si adatta senza problemi ad ogni ambiente
- Grazie al concetto di progettazione modulare dei modelli Violino, è possibile scegliere il proprio focolare anche se la canna fumaria è già stata realizzata.
  - Unico diametro del raccordo fumi per tutti i modelli
  - Isolamenti standardizzati
- Installazione con sistema di accumulo del calore
  - Destinato all’uso in case ben isolate grazie al rilascio lento del calore
  - Nessun diffusore dell’aria calda necessario, nessuna circolazione di polvere
- Possibilità di posa a filo pavimento senza basamento
- Installazione con sistema a convezione
  - La stanza si riscalda rapidamente
  - Il calore può essere distribuito su più piani dell’abitazione
- Il bordo di finitura inferiore può essere rimosso, per un’integrazione perfetta
  della soglia del rivestimento fin sotto lo sportello vetrato
- Il basamento frontale può essere posizionato a filo con il dispositivo, senza alcuna fastidiosa cornice metallica
- Possibilità di raccordo dell’aria fresca posteriormente, lateralmente o da sotto il camino: viene offerta la massima flessibilità durante la predisposizione
- Integrabile con il sistema di controllo della combustione CloudFire
- Grazie al comando per serranda fumi integrato opzionale, nessuna leva o pomello
  di comando potrà interferire con l’architettura e il design del rivestimento.

RII 50x68x42 destra+sinistra/RII 50x68x50 destra+sinistra

		RII 50x68x42 D/S	RII 50x68x50 D/S
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	137x97x72	137x97x80
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	46x62x37	46x62x45
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	129x79x53	129x79x61
Peso totale	kg	215	234
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	11.5	11.5
Gamma della potenza termica	kW	11.5-12.3	11.5-12.4
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	3.9	3.9
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 24 1147	RRF-1022 24 1148
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

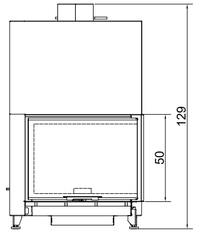
* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

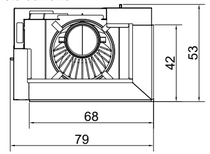
RII 50x68x42 D/S



Vista frontale

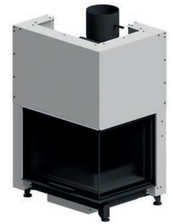


Vista dall'alto

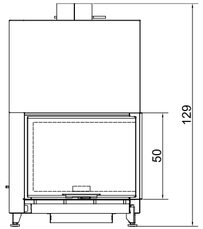


(Uscita fumi posteriore possibile)

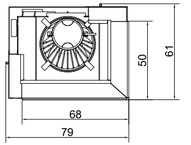
RII 50x68x50 D/S



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

RII 50x80x42 destra+sinistra/RII 50x80x50 destra+sinistra

			RII 50x80x42 D/S	RII 50x80x50 D/S
Dimensioni:				
Dimensioni minime installazione* H x L x P		cm	137x109x72	137x109x80
Dimensioni dello sportello H x L x P		cm	46x74x37	46x74x45
Dimensioni del focolare H x L x P		cm	129x91x53	129x91x61
Peso totale		kg	248	269
Dati Tecnici:				
Potenza nominale secondo normativa EN		kW	11.7	11.5
Gamma della potenza termica		kW	11.7-12.9	11.5-11.8
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore		kW	3.9	3.9
Aria di combustione		Ø cm	15	15
Scarico fumi		Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi			superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test				
EU	EN 16510		RRF-1022 24 1149	RRF-1022 24 1150
Germania	BImSchV		Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A		si	si
Francia	Flamme Verte		*******	*******
Italia	Certificato Ambientale		4 stelle	4 stelle/5 stelle**
Etichetta energetica			A	A
Configurazione:				
Pareti della camera di combustione			Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione			Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)			si	si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.			si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente			si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato			si	si

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

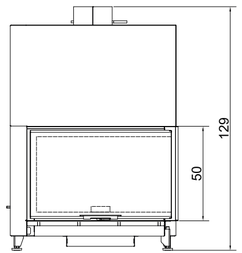
** Versione RII 50x80x50 Star, 5 stelle

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

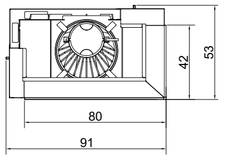
RII 50x80x42 D/S



Vista frontale



Vista dall'alto

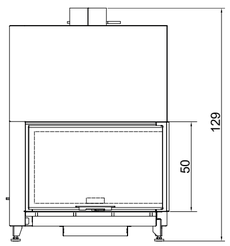


(Uscita fumi posteriore possibile)

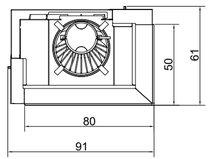
RII 50x80x50 D/S



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

RII 50x100x42 destra+sinistra/RII 50x100x50 destra+sinistra

			RII 50x100x42 D/S	RII 50x100x50 D/S
Dimensioni:				
Dimensioni minime installazione* H x L x P		cm	137x129x72	137x129x80
Dimensioni dello sportello H x L x P		cm	46x94x37	46x94x45
Dimensioni del focolare H x L x P		cm	129x111x53	129x111x61
Peso totale		kg	270	291
Dati Tecnici:				
Potenza nominale secondo normativa EN		kW	11.5	11.5
Gamma della potenza termica		kW	11.5-12.6	11.5-12.5
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore		kW	3.9	3.9
Aria di combustione		Ø cm	15	15
Scarico fumi		Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi			superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test				
EU	EN 16510		RRF-1022 24 1151	RRF-1022 24 1152
Germania	BImSchV		Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A		si	si
Francia	Flamme Verte		*******	*******
Italia	Certificato Ambientale		4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica			A	A
Configurazione:				
Pareti della camera di combustione			Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione			Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)			si	si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.			si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente			si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato			si	si

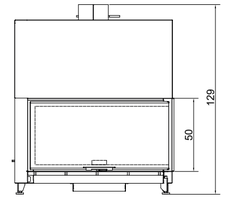
* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

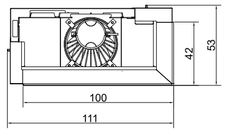
RII 50x100x42 D/S



Vista frontale



Vista dall'alto

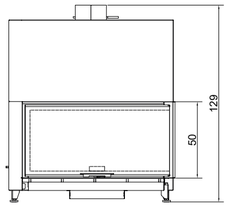


(Uscita fumi posteriore possibile)

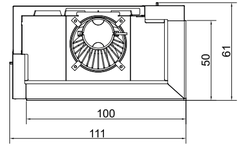
RII 50x100x50 D/S



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

Angolare

Rüegg KII

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
KII 50 x 68 x 42 D/S	143 x 81 x 60
KII 50 x 68 x 50 D/S	143 x 81 x 68
KII 50 x 80 x 42 D/S	143 x 93 x 60
KII 50 x 80 x 50 D/S KII 50 x 80 x 50 Star D/S	143 x 93 x 68

KII

- Focolare completo in Thermobrikk®: il focolare nero si integra con discrezione in qualsiasi ambiente
- Grazie alla struttura modulare del KII, è possibile scegliere l'apparecchio più adatto anche se la canna fumaria è già stata realizzata
- Raccordi standardizzati
- Isolamenti standardizzati
- Configurazione come impianto ad accumulo
- Grazie al rilascio ritardato del calore, è ideale per l'impiego in case ben isolate
- Non sono necessarie griglie di aerazione a vista, nessun carico aggiuntivo di polvere
- Installabile a filo pavimento anche senza basamento
- Installazione con sistema a convezione
- Configurazione come impianto ad aria calda
- Riscaldamento rapido dell'ambiente
- Distribuzione del calore possibile su più piani
- Bordo in maiolica smontabile, per un passaggio agevole tra l'inserto di riscaldamento e la panca della stufa
- Allacciamento dell'aria fresca possibile sia dal retro, dal basso che lateralmente, il che offre la massima flessibilità nella progettazione
- Grazie alla valvola di scarico integrata opzionale, non sono presenti leve di comando che disturbano l'estetica architettonica
- Integrabile con il sistema di controllo della combustione CloudFire
- Fondamentalmente identico al modello RII, ma dotato di una versione estremamente elegante di sportello a ribalta
- Adatto per un'installazione a filo di ultima generazione

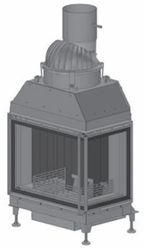
KII 50x68x42 destra+sinistra / KII 50x68x50 destra+sinistra

		KII 50x68x42 D/S	KII 50x68x50 D/S
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	143x81x60	143x81x68
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	46x62x37	46x62x45
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	135x68x48	135x68x53
Peso totale	kg	160	174
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	11.5	11.5
Gamma della potenza termica	kW	11.5-12.3	11.5-12.4
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	–	–
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 25 2031	RRF-1022 25 2032
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	-	-
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

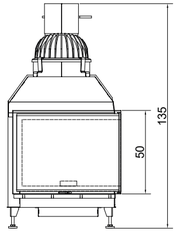
* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

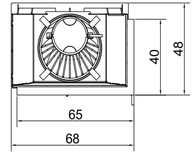
KII 50x68x42 D/S



Vista frontale

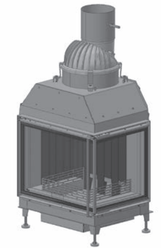


Vista dall'alto

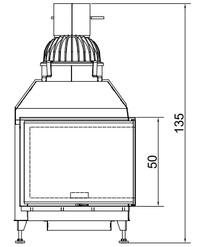


(Uscita fumi posteriore possibile)

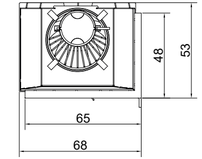
KII 50x68x50 D/S



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

KII 50x80x42 destra+sinistra/KII 50x80x50 destra+sinistra

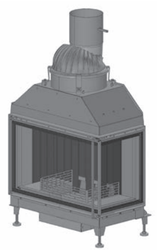
		KII 50x80x42 D/S	KII 50x80x50 D/S
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	137x109x72	137x109x80
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	46x74x37	46x74x45
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	119x89x52	119x89x60
Peso totale	kg	238	258
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	11	11.5
Gamma della potenza termica	kW	11.0-11.7	11.5-12.7
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	3.7	3.9
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 25 2033	RRF-1022 25 2034
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	-	-
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle/5 stelle**
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si	si
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

* Dimensioni: dotazione base comprensiva con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

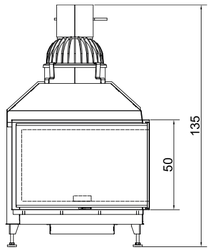
** Versione KII 50x80x50 Star, 5 stelle

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

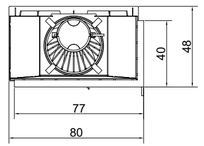
KII 50x80x42 D/S



Vista frontale

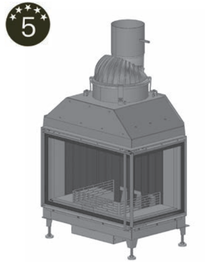


Vista dall'alto

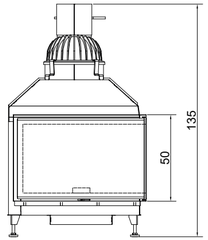


(Uscita fumi posteriore possibile)

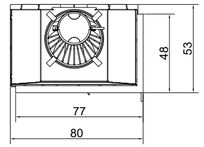
KII 50x80x50 D/S



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

Angolare

Rüegg Eco Venus

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
ECO Venus 510 D/S	141 x 93 x 74

ECO VENUS

- Camino bifacciale versatile adatto a molteplici ambienti abitativi.
- Ampia vista sul fuoco da entrambi i lati per un'atmosfera accogliente.
- Dimensioni compatte, ideali anche per spazi ridotti.
- Perfetto per case a basso consumo energetico e case passive.
- Installazione flessibile come divisorio o soluzione ad angolo.
- Elevata efficienza con basse emissioni.
- Tecnologia di combustione Rüegg collaudata per un riscaldamento pulito ed efficiente.
- Grande effetto scenico con un ingombro minimo.
- Qualità svizzera e costruzione durevole.
- La combinazione ideale di design, comfort ed efficienza energetica.

Rüegg Eco 720

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
ECO 720 D/S	158 x 107 x 84

ECO 720

- Classico camino Rüegg con un'ampia visuale libera sul fuoco.
- Vetratura su due lati per un'esperienza del fuoco particolarmente coinvolgente.
- Design senza tempo adatto ad ambienti moderni e tradizionali.
- Elevata efficienza energetica grazie all'innovativa tecnologia Rüegg.
- Basse emissioni per un riscaldamento sostenibile e rispettoso dell'ambiente.
- Linee pulite che si integrano armoniosamente nell'architettura.
- Ideale per spazi aperti e ampie zone living.
- Costruzione robusta e materiali di alta qualità per una lunga durata.
- Affidabile qualità svizzera e prestazioni di riscaldamento eccellenti.
- La perfetta combinazione di innovazione, design e piacere del fuoco.

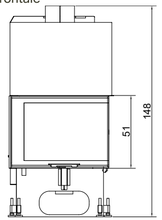
ECO VENUS 510 HK destra + sinistra

			ECO VENUS D/S
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P		cm	141x93x74
Dimensioni dello sportello H x L x P		cm	48x68x48
Dimensioni del focolare H x L x P		cm	148x74x54
Peso totale		kg	196
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN		kW	12.9
Gamma della potenza termica		kW	12.9 - 14.1
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore		kW	-
Aria di combustione		Ø cm	12.5
Scarico fumi		Ø cm	20
Possibilità scarico fumi			superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510		RRF-1022 25 2029
Germania	BImSchV		Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A		si
Francia	Flamme Verte		-
Italia	Certificato Ambientale		4 stelle
Etichetta energetica			A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione			Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione			Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)			no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.			si
Focolare indipendente dall'aria ambiente			si
Opzionale: comando serranda fumi integrato			no

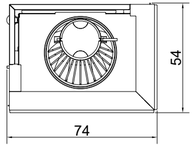
ECO VENUS 510 HK D/S



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

ECO 720 destra+sinistra

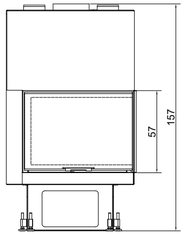
			ECO 720 D/S
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P		cm	158x107x84
Dimensioni dello sportello H x L x P		cm	54x75x52
Dimensioni del focolare H x L x P		cm	158x90x68
Peso totale		kg	360
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN		kW	10
Gamma della potenza termica		kW	10
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore		kW	-
Aria di combustione		Ø cm	15
Scarico fumi		Ø cm	25
Possibilità scarico fumi			superiore
Test			
EU	EN 16510		RRF-1022 25 2030
Germania	BImSchV		Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A		no
Francia	Flamme Verte		*******
Italia	Certificato Ambientale		3 stelle
Etichetta energetica			A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione			Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione			Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)			si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.			no
Focolare indipendente dall'aria ambiente			si
Opzionale: comando serranda fumi integrato			no

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

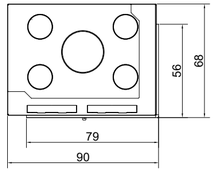
ECO 720 D/S



Vista frontale



Vista dall'alto





Trifacciali

Rüegg RIII

RÜEGG RIII

Il Rüegg RIII conquista con la sua vetratura su tre lati, che offre una spettacolare vista panoramica sul fuoco. L'ampia visione delle fiamme crea un'atmosfera unica e rende il camino il protagonista di ogni ambiente abitativo. Grazie alla tecnologia all'avanguardia, alla flessibilità progettuale e alla rinomata qualità svizzera, il RIII combina design, efficienza e comfort ai massimi livelli.

Trifacciali

Rüegg RIII

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
RIII 45 x 56 x 46	128 x 69 x 82
RIII 55 x 56 x 46	148 x 69 x 82
RIII 45 x 56 x 60	128 x 69 x 96
RIII 55 x 56 x 60	148 x 69 x 96
RIII 45 x 56 x 80	128 x 69 x 116
RIII 55 x 56 x 80	148 x 69 x 116
RIII 45 x 68 x 46	128 x 81 x 82
RIII 55 x 68 x 46	148 x 81 x 82
RIII 45 x 80 x 46 **	128 x 93 x 82
RIII 55 x 80 x 46 **	148 x 93 x 82
RIII 45 x 100 x 46 **	128 x 113 x 82
RIII 55 x 100 x 46 **	148 x 113 x 82

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali r

** Modelli disponibili anche nella "versione V": assemblato in fabbrica con mantello convettivo e basamento con ventilatore dell'aria calda già integrato.

RIII

- Camera di combustione realizzata in Thermobrikk®: il focolare nero si adatta senza problemi ad ogni ambiente
- Grazie al concetto di progettazione modulare dei modelli RIII, è possibile scegliere il proprio focolare anche se la canna fumaria è già stata realizzata.
- Unico diametro del raccordo fumi per tutti i modelli
- Isolamenti standardizzati
- Installazione con sistema di accumulo del calore
- Destinato all'uso in case ben isolate grazie al rilascio lento del calore
- Nessun diffusore dell'aria calda necessario, nessuna circolazione di polvere
- Possibilità di posa a filo pavimento senza basamento
- Installazione con sistema a convezione
- La stanza si riscalda rapidamente
- Il calore può essere distribuito su più piani dell'abitazione
- Il bordo di finitura inferiore può essere rimosso, per un'integrazione perfetta della soglia del rivestimento fin sotto lo sportello vetrato
- Il basamento frontale può essere posizionato a filo con il dispositivo, senza alcuna fastidiosa cornice metallica
- Possibilità di raccordo dell'aria fresca posteriormente, lateralmente o da sotto il camino: viene offerta la massima flessibilità durante la predisposizione
- Integrabile con il sistema di controllo della combustione CloudFire
- Grazie al comando per serranda fumi integrato opzionale, nessuna leva o pomello di comando potrà interferire con l'architettura e il design del rivestimento.
- Diametro del raccordo fumi uniformato per tutti i modelli a Ø 200 mm
- Alimentazione di aria fresca uniformata per tutti i modelli a Ø 150 mm
- Spessore uniformato dell'isolamento: 4/5/4 cm*
- Possibilità di prevedere lo scarico dei fumi sia superiore che posteriore
- Rendimento ≥ 80%

* con ventilazione attiva posteriore e come impianto ad accumulo

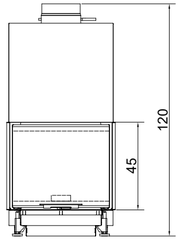
RIII 45x56x46 / RIII 55x56x46

		RIII 45x56x46	RIII 55x56x46
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	128x69x82	148x69x82
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	42x50x42	52x50x42
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	120x56x61	140x56x61
Peso totale	kg	181	209
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	12.6	11.1
Gamma della potenza termica	kW	12.6 - 13.8	11.1-12.2
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	4.2	3.7
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 24 1133	RRF-1022 24 1134
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	-	-
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

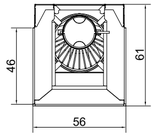
RIII 45x56x46



Vista frontale



Vista dall'alto

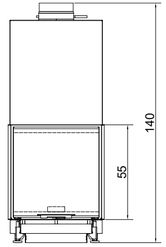


(Uscita fumi posteriore possibile)

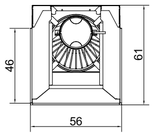
RIII 55x56x46



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

* Dimensioni: dotazione base comprensiva con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

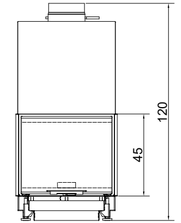
RIII 45x56x60 / RIII 55x56x60

		RIII 45x56x60	RIII 55x56x60
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	128x69x96	148x69x96
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	42x50x56	52x50x56
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	120x56x75	140x56x75
Peso totale	kg	207	231
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	11	11.9
Gamma della potenza termica	kW	11	11.9
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	3.7	4
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 24 1135	RRF-1022 24 1136
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

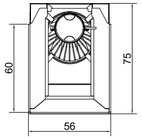
RIII 45x56x60



Vista frontale



Vista dall'alto

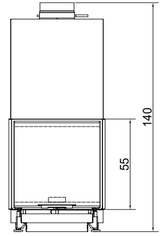


(Uscita fumi posteriore possibile)

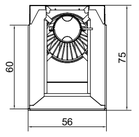
RIII 55x56x60



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

RIII 45x56x80 / RIII 55x56x80

		RIII 45x56x80	RIII 55x56x80
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	128x69x116	148x69x116
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	42x50x76	52x50x76
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	120x56x95	140x56x95
Peso totale	kg	237	262
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	11	12
Gamma della potenza termica	kW	11.0 - 12.0	12.0 - 12.1
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	3.7	4
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 24 1137	RRF-1022 24 1138
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle/5 stelle**
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

* Dimensioni: dotazione base comprensiva con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

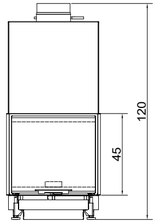
** Versione RIII 55x56x80 Star, 5 stelle

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

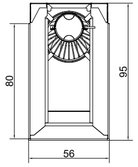
RIII 45x56x80



Vista frontale



Vista dall'alto

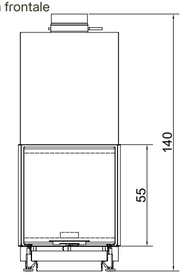


(Uscita fumi posteriore possibile)

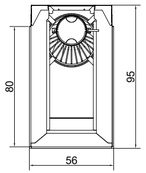
RIII 55x56x80



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

RIII 45x68x46 / RIII 55x68x46

		RIII 45x68x46	RIII 55x68x46
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	128x81x82	148x81x82
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	42x62x42	52x62x42
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	120x68x61	140x68x61
Peso totale	kg	209	234
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	11	12
Gamma della potenza termica	kW	11.0 - 11.8	12.0 - 12.4
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	3.7	4
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 24 1139	RRF-1022 24 1140
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

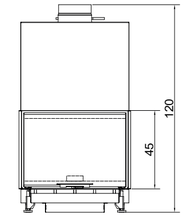
* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

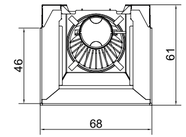
RIII 45x68x46



Vista frontale



Vista dall'alto

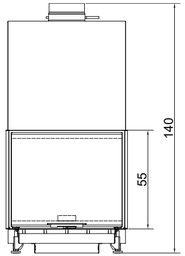


(Uscita fumi posteriore possibile)

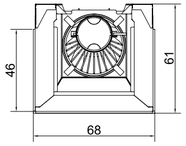
RIII 55x68x46



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

RIII 45x80x46 / RIII 55x80x46

		RIII 45x80x46	RIII 55x80x46
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	128x93x82	148x93x82
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	42x74x42	52x74x42
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	120x80x61	140x80x61
Peso totale	kg	230	254
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	11.5	12.3
Gamma della potenza termica	kW	11.5 - 12.6	12.3 - 12.7
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	3.9	4.1
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 24 1142	RRF-1022 24 1144
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle/5 stelle**
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		si	si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

* Dimensioni: dotazione base comprensiva con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

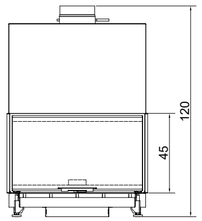
** Versione RIII 55x80x46 Star, 5 stelle

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

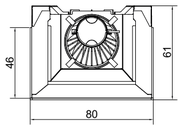
RIII 45x80x46



Vista frontale



Vista dall'alto

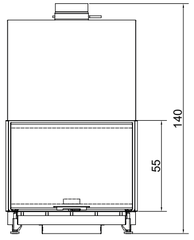


(Uscita fumi posteriore possibile)

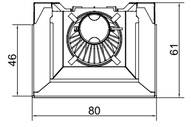
RIII 55x80x46



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

RIII 45x100x46 / RIII 55x100x46

		RIII 45x100x46	RIII 55x100x46
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	128x113x82	148x113x82
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	42x94x42	52x94x42
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	120x100x61	140x100x61
Peso totale	kg	270	299
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	11.7	11.1
Gamma della potenza termica	kW	11.7 - 12.8	11.1 - 12.2
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	3.9	3.7
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 24 1145	RRF-1022 24 1146
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		si	si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

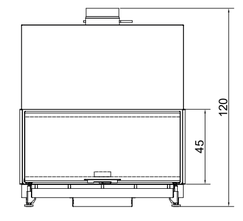
* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

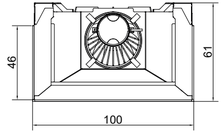
RIII 45x100x46



Vista frontale



Vista dall'alto

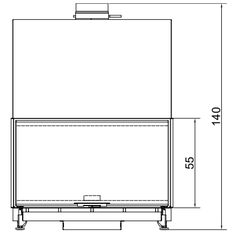


(Uscita fumi posteriore possibile)

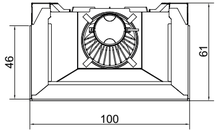
RIII 55x100x46



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)



Trifacciali asimmetrico

Rüegg RAS

RÜEGG RAS

Il Rüegg RAS è stato progettato appositamente per l'installazione accanto a canne fumarie interne. Grazie alla sua vetratura asimmetrica, si integra perfettamente negli ambienti moderni offrendo al contempo un'ampia visuale sul fuoco. La sua struttura intelligente garantisce massima libertà progettuale e combina funzionalità, efficienza e qualità svizzera ai massimi livelli.

Trifacciali asimmetrico

Rüegg RAS

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
RAS 50 x 68 x 42 R/L lang	138 x 81 x 72
RAS 50 x 80 x 42 R/L lang	138 x 93 x 72

*Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali
** Modelli disponibili anche nella "versione V": assemblato in fabbrica con mantello convettivo e basamento con ventilatore dell'aria calda già integrato.

RAS

- Camera di combustione realizzata in Thermobrikk®: il focolare nero si adatta senza problemi ad ogni ambiente
- Grazie al suo design asimmetrico, il RAS Rüegg è ideale per il montaggio in aderenza ad una canna fumaria interna al rivestimento
- Installazione con sistema di accumulo del caloreDestinato all'uso in case ben isolate grazie al rilascio lento del calore
- Nessun diffusore dell'aria calda necessario, nessuna circolazione di polvere
- Installazione con sistema a convezione
- La stanza si riscalda rapidamente
- Il calore può essere distribuito su più piani dell'abitazione
- Possibilità di posa a filo pavimento senza basamento
- Il bordo di finitura inferiore può essere rimosso, per un'integrazione perfetta della soglia del rivestimento fin sotto lo sportello vetrato
- Il basamento frontale può essere posizionato a filo con il dispositivo, senza alcuna fastidiosa cornice metallica
- Integrabile con il sistema di controllo della combustione CloudFire
- Possibilità di raccordo dell'aria fresca posteriormente o da sotto il camino: viene offerta la massima flessibilità durante la predisposizione
- Grazie al comando per serranda fumi integrato opzionale, nessuna leva o pomello di comando potrà interferire con l'architettura e il design del rivestimento.
- Design molto compatto: ideale per le stanze più piccole
- Diametro del raccordo fumi uniformato per tutti i modelli a Ø 180 mm
- Alimentazione di aria fresca uniformata per tutti i modelli a Ø 150 mm
- Spessore uniformato dell'isolamento: 4/5/4 cm*
- Possibilità di prevedere lo scarico dei fumi sia superiore che posteriore
- Rendimento ≥80%

* con ventilazione attiva posteriore e come impianto ad accumulo

RAS 50x68x42 destra/sinistra lungo /RAS 50x80x42 destra/sinistra lungo

		RAS 50x68x42 D/S l	RAS 50x80x42 D/S l
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	138x81x72	138x93x72
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	46x62x36x23	46x74x36x23
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	130x68x52	130x80x52
Peso totale	kg	195	214
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	10.5	10.9
Gamma della potenza termica	kW	10.5	10.9-12.0
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	3.5	3.7
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	18	18
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 25 2035	RRF-1022 25 2036
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		no	si
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

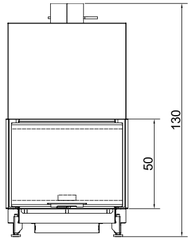
* Dimensioni: dotazione base comprensiva con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

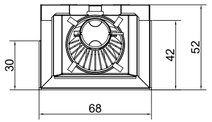
RIII RAS 50x68x42 D/S lungo



Vista frontale



Vista dall'alto

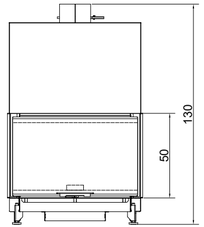


(Uscita fumi posteriore possibile)

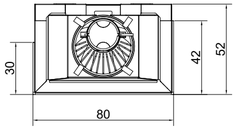
RIII RAS 50x80x42 D/S lungo



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)



4 lati

Rüegg CUBEO®

RÜEGG CUBEO® CON CATALIZZATORE

Il Rüegg CUBEO® regala una straordinaria vista quasi a 360° sul fuoco, visibile da tutti e quattro i lati. Perfetto come elemento centrale o come elegante divisorio d'ambiente, offre nuove possibilità di progettazione degli spazi abitativi. Grazie alla tecnologia innovativa, al catalizzatore integrato e all'eccellente qualità costruttiva svizzera, il CUBEO® unisce riscaldamento sostenibile e design esclusivo.

4 lati

Rüegg CUBEO®

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
CUBEO®	168 x 83 x 83

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

CUBEO® CON FILTRO CATALITICO

- I 4 lati vetrati aprono prospettive inimmaginabili e viste mozzafiato del vivace gioco delle fiamme
- Massima libertà di progettazione
- Il CUBEO® combina design, tecnologia e lavorazione di alta qualità tanto che questo modello, così come il suo design, sono protetti con marchio registrato in tutta Europa
- Camera di combustione in Thermobrikk® e acciaio nero: il focolare nero si adatta perfettamente a ogni ambiente
- Superficie di installazione necessaria: da 1,1 m^2
- Soddisfa le normative energetiche e ambientali europee valide in materia

ALTRI ASPETTI POSITIVI DEL NOSTRO CUBEO®,FOCOLARE A 4 LATI

- Design semplice e raffinato : vi permette di mettere gli accenti dove desiderate – si integra sempre alla perfezione nel design della stanza
- Una cornice vetrata quasi invisibile permette la migliore visuale sul fuoco
- Può essere adattato a quasi tutte le situazioni grazie al gran numero di regolazioni possibili.
- Elegante chiusura ermetica dell'angolo vetrato grazie ad una sottile guarnizione metallica.
- Tutte le componenti mobili possono essere smontate anche dopo svariati anni e con il camino completamente installato: se, nonostante l'alta qualità della lavorazione, fosse necessario sostituire un componente, è possibile farlo senza dover intervenire sul rivestimento. Evita lo stress e la polvere e risparmia tempo e denaro!
- Lunga durata e affidabilità della consolidata qualità svizzera
- Bellissimo gioco di fiamme grazie all'intelligente progettazione della camera di combustione e alla mirata circolazione dell'aria di combustione
- Semplicità d'uso e funzionalità:
  – i vetri, estremamente scorrevoli, rimangono puliti più a lungo e sono facili da pulire
  – utilizzo semplice
- Integrabile con il sistema di controllo della combustione CloudFire
- Efficiente riscaldamento supplementare indipendente da elettricità, gas o petrolio
- Soddisfa le normative energetiche e ambientali europee valide in materia

CUBEO®

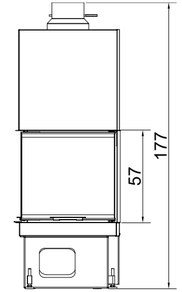
		CUBEO®
Dimensioni:		
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	168x83x83
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	54x58x31
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	177x64x64
Peso totale	kg	348
Dati Tecnici:		
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	13.3
Gamma della potenza termica	kW	13.3
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	–
Aria di combustione	Ø cm	15
Scarico fumi	Ø cm	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore
Test		
EU	EN 16510	RRF-1022 24 1591
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si
Francia	Flamme Verte	–
Italia	Certificato Ambientale	3 stelle
Etichetta energetica		A
Configurazione:		
Pareti della camera di combustione		Acciaio
Piano fuoco della camera di combustione		Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)		no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		no
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		no

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

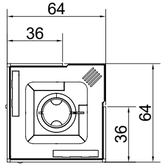
CUBEO®



Vista frontale



Vista dall'alto





CURVI

Rüegg ODEON

RÜEGG ODEON 270° CON CATALIZZATORE

Il Rüegg ODEON 270° affascina con le sue forme armoniose e una straordinaria visuale panoramica a 270° sul fuoco. Posizionato al centro della stanza, a parete o in un angolo, diventa il protagonista di ogni ambiente abitativo. Grazie alla tecnologia innovativa, al catalizzatore integrato e all'elevata qualità costruttiva, l'ODEON unisce design esclusivo e riscaldamento sostenibile.

CURVI

Rüegg ODEON

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
Odeon 270º	167 x 84 x 84

ODEON CON FILTRO CATALITICO

- La forma rotonda del vetroceramico panoramico di Odeon aprono prospettive inimmaginabili e viste mozzafiato del vivace gioco delle fiamme
- Massima libertà di progettazione
- Camera di combustione in Thermobrikk® e acciaio nero per una resistenza e una durata senza paragoni
- Superficie di installazione necessaria: da 1,1 m2
- Integrabile con il sistema di controllo della combustione CloudFire
- Soddisfa le normative energetiche e ambientali europee valide in materia

- Efficiente riscaldamento supplementare indipendente da elettricità, gas o petrolio
- Soddisfa le normative energetiche e ambientali europee valide in materia

ODEON 270^{O}

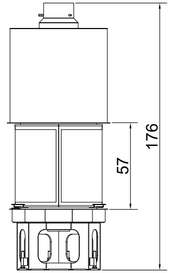
			ODEON 270^{O}
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P		cm	167x84x84
Dimensioni dello sportello H x L x P		cm	54x54x41
Dimensioni del focolare H x L x P		cm	176x68x79
Peso totale		kg	305
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN		kW	13.6
Gamma della potenza termica		kW	13.6
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore		kW	-
Aria di combustione		Ø cm	15
Scarico fumi		Ø cm	20
Possibilità scarico fumi			superiore
Test			
EU	EN 16510		2014154
Germania	BImSchV		Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A		si
Francia	Flamme Verte		-
Italia	Certificato Ambientale		3 stelle
Etichetta energetica			A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione			Acciaio
Piano fuoco della camera di combustione			Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)			no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.			no
Focolare indipendente dall'aria ambiente			si
Opzionale: comando serranda fumi integrato			no

* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

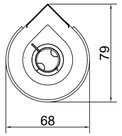
ODEON 270^{O}



Vista frontale



Vista dall'alto





Tunnel

Rüegg VIOLINO TUNNEL

RÜEGG VIOLINO TUNNEL CON CATALIZZATORE

Il Rüegg VIOLINO TUNNEL offre una straordinaria vista sul fuoco da entrambi i lati ed è perfetto come elegante divisorio d'ambiente. Grazie al catalizzatore integrato, garantisce una combustione particolarmente efficiente e a basse emissioni. Il suo design senza tempo, l'affidabile qualità Rüegg e le prestazioni termiche ottimizzate lo rendono una scelta ideale per gli spazi abitativi moderni.

Tunnel

Rüegg VIOLINO TUNNEL

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
Violino Tunnel 45 x 80	113x125x60
Violino Tunnel 55 x 73	133x118x60
Violino Tunnel 55 x 98	113x125x60

VIOLINO TUNNEL CON FILTRO CATALITICO

- Sportello anteriore: può essere sollevato e aperto con sistema vasistas per caricare nuova legna e per la pulizia. Sportello posteriore: apertura esclusivamente con sistema vasistas, per la pulizia del vetroceramico
- Grazie allo sportello posteriore apribile esclusivamente con sistema vasistas, non è necessario prevedere alcuna piastra di protezione del pavimento su questo lato
- Design semplice e raffinato : vi permette di mettere gli accenti dove desiderate – si integra sempre alla perfezione nel design della stanza
- Una cornice vetrata quasi invisibile permette la migliore visuale sul fuoco
- Tutte le componenti mobili possono essere smontate anche dopo svariati anni e con il camino completamente installato: se, nonostante l'alta qualità della lavorazione, fosse necessario sostituire un componente, è possibile farlo senza dover intervenire sul rivestimento. Evita lo stress e la polvere e risparmia tempo e denaro!
- Facilità d'uso e funzionalità:
- Sportello estremamente scorrevole, il vetroceramico rimane pulito più a lungo e risulterà molto facile da pulire
- utilizzo semplice
- Lunga durata e affidabilità della consolidata qualità svizzera
- Bellissimo gioco di fiamme grazie all'intelligente progettazione della camera di combustione e alla mirata circolazione dell'aria di combustione
- Superficie di installazione necessaria: da 1,1 m2
- Integrabile con il sistema di controllo della combustione CloudFire
- Può essere adattato a quasi tutte le situazioni grazie al gran numero di regolazioni possibili
- Soddisfa le normative energetiche e ambientali europee valide in materia
- Il sistema di controllo della combustione CloudFire può essere integrato
- Possibilità di essere installato come sistema di accumulo (senza griglia dell'aria calda) Diametro del raccordo fumi uniformato per tutti i modelli a Ø 200 mm
- Alimentazione di aria fresca uniformata per tutti i modelli a Ø 150 mm
- Spessore uniformato dell'isolamento: 4/5/4 cm*
- Possibilità di prevedere lo scarico dei fumi sia superiore che laterale

* con ventilazione attiva posteriore e come impianto ad accumulo

Violino Tunnel 55x73 / Violino Tunnel 55x98

		Violino Tunnel 55x73	Violino Tunnel 55x98
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	133x118x60	133x143x60
Dimensioni dello sportello H x L	cm	52x71	52x96
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	125x93x50	125x118x50
Peso totale	kg	195	224
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	9.4	9.5
Gamma della potenza termica	kW	9.4 - 9.8	9.5 - 9.9
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	3.2	3.2
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore	superiore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 25 2110	RRF-1022 25 2111
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	-	-
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***	si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si	si

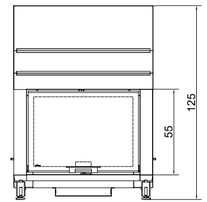
* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.

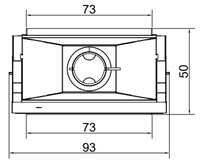
Violino Tunnel 55x73



Vista frontale



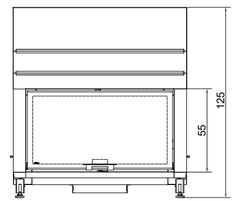
Vista dall'alto



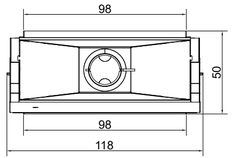
Violino Tunnel 55x98



Vista frontale



Vista dall'alto



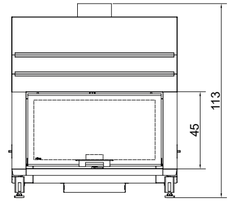
Violino Tunnel 45x80

		Violino Tunnel 45x80
Dimensioni:		
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	113x125x60
Dimensioni dello sportello H x L	cm	42x78
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	113x100x50
Peso totale	kg	181
Dati Tecnici:		
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	8.8
Gamma della potenza termica	kW	8.8 - 9.4
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	3
Aria di combustione	Ø cm	15
Scarico fumi	Ø cm	20
Possibilità scarico fumi		superiore
Test		
EU	EN 16510	RRF-1022 25 2109
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si
Francia	Flamme Verte	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle
Etichetta energetica		A
Configurazione:		
Pareti della camera di combustione		Acciaio
Piano fuoco della camera di combustione		Acciaio
Ventilatore integrato (opzionale)		no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		si***
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si

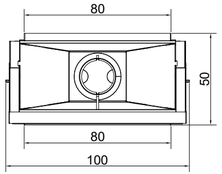
Violino Tunnel 45x80



Vista frontale



Vista dall'alto



* Dimensioni: dotazione base comprensiva con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

***Esclusivamente con collegamento diretto e relativo calcolo.



Stufa a legna

Rüegg CELTIS · TILIA · AERA

RÜEGG CELTIS

Il Rüegg CELTIS unisce i vantaggi di una stufa a legna all'eleganza e alla tecnologia di un camino tradizionale. La vetratura su tre lati offre un'ampia visuale sul fuoco, mentre il rivestimento in acciaio di alta qualità prodotto in Svizzera dona un tocco raffinato all'ambiente. Con elevata efficienza, basse emissioni e classe energetica A+, rappresenta il perfetto equilibrio tra design e prestazioni.

RÜEGG TILIA

Il Rüegg TILIA conquista con il suo design essenziale e il moderno stile industriale. Il rivestimento pronto all'installazione combina i vantaggi di una stufa con l'atmosfera di un camino. L'elevata efficienza, le basse emissioni e le diverse varianti di colore lo rendono ideale per gli spazi abitativi contemporanei.

RÜEGG AERA

Il Rüegg AERA rappresenta l'espressione più pura della moderna cultura del fuoco. Il design minimalista, l'ampia vista sulle fiamme e l'esclusivo vetro ROBAX NightFlame® creano un'atmosfera straordinaria. Grazie alle opzioni di installazione flessibili, alla semplicità di montaggio e ai materiali di alta qualità, AERA unisce eleganza architettonica e massimo comfort abitativo.

Stufa a legna

Rüegg CELTIS · TILIA

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)	Pagina
Celtis (trifacciali)	171 x 68 x 67	
Tilia (trifacciali)	171 x 68 x 67	



Natural Black Celtis



Chocolat Black Celtis



Antracite Tilia



Bianco Tilia

CELTIS & TILIA

Una volta consegnati, i modelli Fina-Line possono essere installati in meno di una giornata e senza sollevare polvere.

– Una volta consegnati, i modelli Fina-Line possono essere installati in meno di una giornata e senza sollevare polvere
– Occupano poco spazio: Tilia e Celtis possono essere installate in una superficie inferiore a 1m^2 e a solo 1 cm di distanza da pareti infiammabili conformemente alle norme Antincendio
– Elegante chiusura ermetica degli angoli vetrati grazie a due sottili guarnizioni metalliche.
– Semplicità d'uso e funzionalità:
  – i vetri, estremamente scorrevoli, rimangono puliti più a lungo e sono facili da pulire
  – utilizzo semplice
  La superficie vetrata su tre lati consente una visione eccezionale del fuoco scoppiettante Durevole nel tempo: Se mai fosse necessaria una riparazione, tutti i componenti mobili possono essere sostituiti
– Fiamme stupende grazie all'intelligente camera di combustione in Thermobrikk® e alla precisa regolazione dell'aria di combustione
– Su richiesta e anche ad installazione già avvenuta, è possibile integrare il camino con un set aggiuntivo di accumulo del calore.
– Disponibile in due diverse varianti di colore
– La struttura può essere smontata e rimontata senza danni (per es. in caso di ristrutturazioni o trasloco)
– Disponibile con uno o due Set di Lastra di accumulo

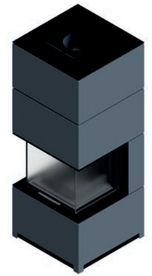
TILIA / CELTIS

		TILIA	CELTIS
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione H x L x P	cm	171x68x67	172x68x73
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	42x50x42	42x50x42
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	171x68x67	172x68x73
Peso del modello (senza set di lastra di accumulo)	kg	295	499
Peso Set di Lastra di accumulo**	kg	50	50
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	12.6	12.6
Gamma della potenza termica	kW	12.6 - 13.8	12.6 - 13.8
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	-	-
Aria di combustione	Ø cm	15	15
Scarico fumi	Ø cm	20	20
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	RRF-1022 24 1133	RRF-1022 24 1133
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	-	-
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle	4 stelle
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Piano fuoco della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		no	no
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Comando serranda fumi integrato		si	si

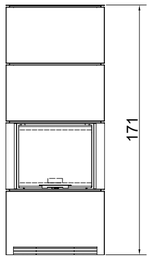
* Dimensioni: dotazione base comprensiva di telaio portante con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

** In questo modello è possibile integrare due set. Il peso sarebbe quindi di 100 kg.

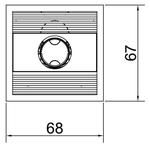
TILIA



Vista frontale



Vista dall'alto

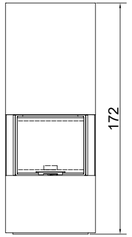


(Uscita fumi posteriore possibile)

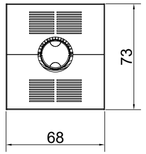
CELTIS



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)

Stufa a legna

Rüegg AERA

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
Aera one	65 x 75 x 50
Aera two	57 x 82 x 50
Aera three	65 x 102 x 50
Aera urban one	103 x 75 x 50
Aera urban two	95 x 82 x 50
Aera urban three	103 x 102 x 50

AERA & AERA URBAN

- Grazie alla struttura intelligente, i dispositivi vengono installati in modo rapido e semplice
- Disponibili in tre dimensioni (One, Two e Three) per la massima flessibilità nella progettazione degli spazi
- Design minimalista e urbano con un'ampia vista sul fuoco
- Esclusivo vetro SCHOTT ROBAX NightFlame®: visione brillante delle fiamme durante il funzionamento e aspetto discreto quando il camino è spento
- Rivestimento del focolare in Thermobrikk® di alta qualità per una riflessione ottimale del calore, un bellissimo gioco di fiamme e un'elevata efficienza
- Sistema intelligente di gestione dell'aria per una combustione particolarmente pulita e a basse emissioni
- Uscita fumi superiore o posteriore per una facile integrazione in qualsiasi ambiente
- Struttura studiata per facilitare la manutenzione e garantire una lunga durata
- Disponibilità dei pezzi di ricambio a vita per una sicurezza d'investimento duratura
- AERA URBAN con pratico vano portalegna integrato per maggiore comfort e atmosfera
- Qualità svizzera e lavorazione accurata per un piacere del fuoco che dura negli anni
- Può essere adatto all'uso multiplo (camino)
- Disponibile, come optional, con Heatbrikk (pietre termiche)

AERA ONE / AERA URBAN ONE

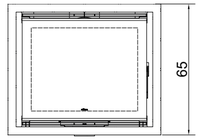
		AERA ONE	AERA URBAN ONE
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	65x75x50	103x75x50
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	50x61	50x61
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	65x75x50	103x75x50
Peso	kg	153	199
Peso Heatbrikk	kg	58	58
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	8	8
Gamma della potenza termica	kW	8	8
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	-	-
Aria di combustione	Ø cm	10	10
Scarico fumi	Ø cm	15	15
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	3014402	3014402
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle/5 stelle**	4 stelle/5 stelle**
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Piano fuoco della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		no	no
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Comando serranda fumi integrato		no	no

** Versione Aera two & Aera Urban two Star, 5 stelle

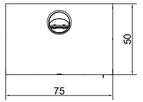
5 AERA ONE



Vista frontale

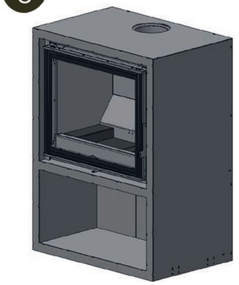


Vista dall'alto

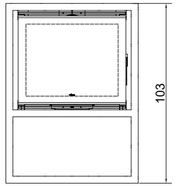


(Uscita fumi posteriore possibile)

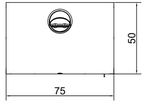
5 AERA URBAN ONE



Vista frontale



Vista dall'alto



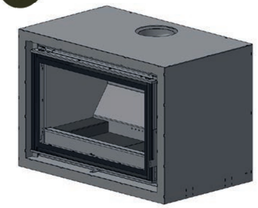
(Uscita fumi posteriore possibile)

AERA TWO / AERA URBAN TWO

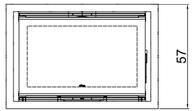
		AERA TWO	AERA URBAN TWO
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	57x82x50	95x82x50
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	42x68	42x68
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	57x82x50	95x82x50
Peso	kg	150	198
Peso Heatbrikk	kg	68	68
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	8.3	8.3
Gamma della potenza termica	kW	8.3	8.3
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	-	-
Aria di combustione	Ø cm	10	10
Scarico fumi	Ø cm	15	15
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	2014402	2014402
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle/5 stelle**	4 stelle/5 stelle**
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Piano fuoco della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		no	no
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Comando serranda fumi integrato		no	no

** Versione Aera two & Aera Urban two Star, 5 stelle

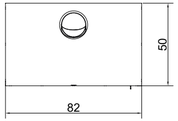
AERA TWO



Vista frontale

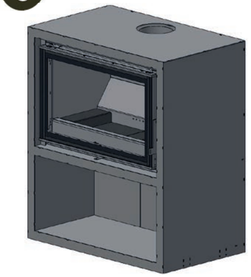


Vista dall'alto

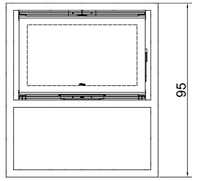


(Uscita fumi posteriore possibile)

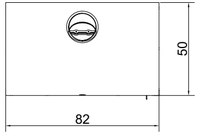
AERA URBAN TWO



Vista frontale



Vista dall'alto



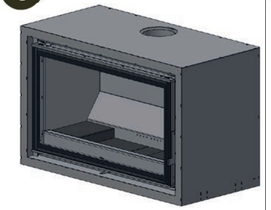
(Uscita fumi posteriore possibile)

AERA THREE / AERA URBAN THREE

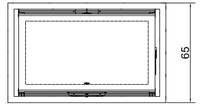
		AERA THREE	AERA URBAN THREE
Dimensioni:			
Dimensioni minime installazione H x L x P	cm	65x102x50	103x102x50
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	50x88	50x88
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	65x102x50	103x102x50
Peso	kg	191	247
Peso Heatbrikk	kg	58	58
Dati Tecnici:			
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	8.2	8.2
Gamma della potenza termica	kW	8.2	8.2
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	-	-
Aria di combustione	Ø cm	10	10
Scarico fumi	Ø cm	15	15
Possibilità scarico fumi		superiore/posteriore	superiore/posteriore
Test			
EU	EN 16510	4014402	4014402
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si	si
Francia	Flamme Verte	*******	*******
Italia	Certificato Ambientale	4 stelle/5 stelle**	4 stelle/5 stelle**
Etichetta energetica		A	A
Configurazione:			
Pareti della camera di combustione		Acciaio	Acciaio
Piano fuoco della camera di combustione		Thermobrikk®	Thermobrikk®
Ventilatore integrato (opzionale)		no	no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		no	no
Focolare indipendente dall'aria ambiente		si	si
Comando serranda fumi integrato		no	no

** Versione Aera two & Aera Urban two Star, 5 stelle

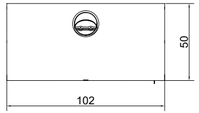
AERA THREE



Vista frontale



Vista dall'alto

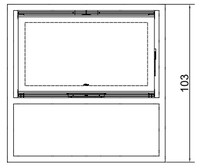


(Uscita fumi posteriore possibile)

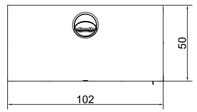
AERA URBAN THREE



Vista frontale



Vista dall'alto



(Uscita fumi posteriore possibile)



Focolari ad accumulo di calore-/ Focolare per stufa-camino in maiolica (stufa ad accumulo)

Rüegg SOE · Rüegg KE

INSERTI AD ACCUMULO (SOE)

Gli inserti ad accumulo Rüegg (SOE) combinano il fascino del fuoco con una lunga e efficiente accumulazione del calore. Sono particolarmente indicati per case a basso consumo energetico e case passive e garantiscono fino a 20 ore di piacevole calore radiante con una sola carica di legna. Grazie alla struttura compatta, alle diverse opzioni di accumulo e alla collaudata qualità svizzera, rappresentano una soluzione di riscaldamento sostenibile e confortevole.

INSERTO PER STUFA IN MAIOLICA (KE)

L'inserto per stufa in maiolica Rüegg (KE) è la soluzione ideale per modernizzare stufe esistenti. Grazie alle dimensioni standardizzate, può essere installato senza dover sostituire il rivestimento esistente. Con elevata efficienza, basse emissioni, lunga capacità di accumulo del calore e la rinomata qualità Rüegg, unisce la tradizione alle più moderne tecnologie di combustione.

Focolari ad accumulo di calore-/ Focolare per stufa-camino in maiolica (stufa ad accumulo)

Rüegg SOE · Rüegg KE

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)
Focolari ad accumulo di calore SOE Frontale	personalizzate a seconda del progetto
Focolari ad accumulo di calore SOE Angolare	personalizzate a seconda del progetto
Focolari ad accumulo di calore SOE Bifacciale	personalizzate a seconda del progetto
Focolare per stufa-camino in maiolica KE 36x74	personalizzate a seconda del progetto

FOCOLARI AD ACCUMULO DI CALORE SOE & FOCOLARE PER STUFA-CAMINO IN MAIOLICA KE
Una vista indisturbata sul fuoco

I nostri focolari ad accumulo di calore e focolari per stufa-camino in maiolica offrono la soluzione perfetta per tutti coloro che amano una soluzione a calore radiante capace di conservazione il calore a lungo, ma che desiderano anche godere del piacere del fuoco.

Come le esigenze di una fonte di calore possono essere innumerevoli e varie da un progetto all'altro, così anche gli apparecchi della linea Rüegg Heat-Line possono essere molto differenti tra loro. Nelle pagine seguenti troverete una panoramica delle varie possibilità.

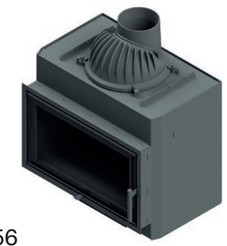
Tutte le soluzioni hanno un elemento in comune: garantiscono una vista della fiamma senza compromessi, mentre vi rilassate seduti di fronte al piacevole e sano calore radiante del fuoco.

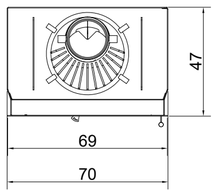
I prodotti della linea Heat sono disponibili esclusivamente presso i partner Rüegg Premium e presso rivenditori specializzati selezionati. Saranno lieti di accogliervi.Aspetteranno con impazienza una vostra visita e saranno lieti di consigliarvi al meglio.

- È possibile un accumulo di calore supplementare grazie ad una superficie riscaldante opzionale in refrattario
- Calore radiante salutare e di lunga durata
- Superficie di installazione necessaria: da 1,1 m2
- Integrabile con il sistema di controllo della combustione CloudFire
- Dalla moderna stufa ad accumulo intonacata alla stufa in maiolica: tutti gli apparecchi della linea Heat-Line sono ideali per la realizzazione del vostro impianto di riscaldamento
- Dotato di Thermobrikk®

SOE FRONTALE

Focolare (dimensioni incasso) L x H cm	cm	69 x 42
Dimensioni superficie vetrata (dimensioni effettive del vetro	cm	35 x 62
Dimensioni del focolare L x P x H	cm	90x70x47
Peso totale	kg	194
Carico massimo di legna (fuoco intermittente)	kg	4.5
Potenza nominale	kW	13.5
Rendimento	%	>= 80
Consumo orario	kg/h	4.22
Emissioni di CO (al 13 Vol. % O_2)	mg/Nm^3	<= 1250
Emissioni di polveri (al 13 Vol. % O_2)	mg/Nm^3	<= 40
Tiraggio (focolare chiuso)	g/sec	12.1
Temperatura dei fumi (focolare chiuso)	°C	272
Tiraggio minimo (focolare chiuso)	Pa	12
Diametro scarico fumi / aria comburente	Ø cm	18/15
Testato secondo lo standard EN 16510	No.	MP-25250-2

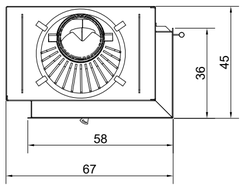




SOE ANGOLARE

Focolare (dimensioni incasso) L x H cm	cm	58x46x36
Dimensioni superficie vetrata (dimensioni effettive del vetro	cm	39x55 x33
Dimensioni del focolare L x P x H	cm	95x67x45
Peso totale	kg	203
Carico massimo di legna (fuoco intermittente)	kg	4.2
Potenza nominale	kW	19.0
Rendimento	%	>= 80
Consumo orario	kg/h	5.55
Emissioni di CO (al 13 Vol. % O_2)	mg/Nm^3	<= 1250
Emissioni di polveri (al 13 Vol. % O_2)	mg/Nm^3	<= 40
Tiraggio (focolare chiuso)	g/sec	19.0
Temperatura dei fumi (focolare chiuso)	°C	290
Tiraggio minimo (focolare chiuso)	Pa	12.0
Diametro scarico fumi / aria comburente	cm	18/15
Testato secondo lo standard EN 16510	No.	MP-25250-1

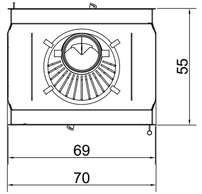




SOE TUNNEL

Focolare (dimensioni incasso) L x H cm	cm	69x42
Dimensioni superficie vetrata (dimensioni effettive del vetro	cm	35x62
Dimensioni del focolare L x P x H	cm	90x70x55
Peso totale	kg	190
Carico massimo di legna (fuoco intermittente)	kg	4.5
Potenza nominale	kW	18.4
Rendimento	%	>= 80
Consumo orario	kg/h	5.88
Emissioni di CO (al 13 Vol. % O_2)	mg/Nm^3	<= 1250
Emissioni di polveri (al 13 Vol. % O_2)	mg/Nm^3	<= 40
Tiraggio (focolare chiuso)	g/sec	16.9
Temperatura dei fumi (focolare chiuso)	°C	287
Tiraggio minimo (focolare chiuso)	Pa	12
Diametro scarico fumi / aria comburente	cm	18/15
Testato secondo lo standard EN 16510	No.	MP-25250-3



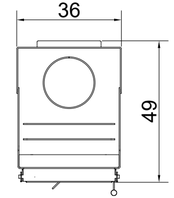


KE 36x74

Focolare (dimensioni incasso) L x H cm	cm	36x74
Dimensioni superficie vetrata (dimensioni effettive del vetro	cm	27x22
Dimensioni del focolare L x P x H	cm	36x49x80
Peso totale	kg	102
Carico massimo di legna (fuoco intermittente)	kg	3.2
Gamma della potenza termica	kW	11
Rendimento	%	>= 80
Consumo orario	kW	11
Emissioni di CO (al 13 Vol. % O_2)	mg/Nm^3	<= 1250
Emissioni di polveri (al 13 Vol. % O_2)	mg/Nm^3	<= 40
Tiraggio (focolare chiuso)	g/sec	9.6
Temperatura dei fumi (focolare chiuso)	°C	268
Tiraggio minimo (focolare chiuso)	Pa	12
Diametro scarico fumi* / aria comburente	cm	18 o 14,5 / 12
Testato secondo lo standard EN 16510	No.	RRF-1022 25 2112

* da ordinare separatamente (non incluso nella fornitura)







Focolari

Rüegg CookCook · Surprise

RÜEGG COOKCOOK

Il Rüegg COOKCOOK riporta il fascino autentico del fuoco a legna al centro della cucina. Questa combinazione unica di focolare, grill e postazione di cottura unisce conviviali-tà, piacere e calore in un unico luogo. Grazie al suo design senza tempo in acciaio inox, all'elevata efficienza energetica e alla combustione ecologica, COOKCOOK diventa il cuore di ogni cucina o spazio d'incontro.

RÜEGG SURPRISE

Il Rüegg SURPRISE trasforma il giardino o la terrazza in un luogo speciale dove stare insieme. Offre tutta l'atmosfera di un falò con una vista completa sul fuoco, senza scintille volanti o fumo fastidioso. Che si tratti di grigliare, cucinare, preparare raclette o fondue, oppure semplicemente rilassarsi attorno alle fiamme, SURPRISE regala momenti unici durante tutto l'anno.

Focolare da interno per cottura

Rüegg CookCook

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)	Pagina
CookCook	220 x 60 x 74	

COOKCOOK

- **Utilizza combustibile locale ad impatto neutro di CO_2**
  La legna è una fonte rinnovabile. Cresce nella foresta, letteralmente davanti alla nostra porta di casa. Il legno è a emissioni zero e non contribuisce al riscaldamento climatico
- **Facile da pulire e da utilizzare**
  Il COOKCOOK è efficiente dal punto di vista energetico e la sua combustione è pulita esattamente come quella di una tradizionale cucina. Inoltre, è molto facile da utilizza-re e da pulire.
- **Indipendente**
  A prescindere da tutto, COOKCOOK non utilizza che la sola energia prodotta dalla combustione della legna. Il piacere di grigliare, riscaldare, cucinare e osservare il fuoco continua, anche quando le luci si spengono.
- **Posizionamento libero**
  In cucina, in una veranda , un soggiorno o su una terrazza coperta: la posizione del COOKCOOK può essere scelta liberamente, a condizione che siano disponibili una canna fumaria e un'alimentazione d'aria fresca.
- **Struttura compatta**
  Cucinare, grigliare, riscaldare e godersi il fuoco su una superficie di appena 0,4 m^2. Il COOKCOOK è un piccolo portento.
- **Made in Switzerland**
  Progettato a Zumikon, testato in Val Müstair, prodotto a Ennenda e distribuito a Hinwil

COOKCOOK non poteva essere più «Made in Switzerland» di così.

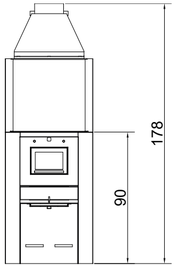
FOCOLARE DA INTERNO PER COTTURA COOKCOOK

		COOKCOOK
Dimensioni:		
Dimensioni minime installazione* H x L x P	cm	220x60x74
Dimensioni dello sportello H x L x P	cm	18x25
Dimensioni del focolare H x L x P	cm	178x60x60
Peso totale	kg	225
Dati Tecnici:		
Potenza nominale secondo normativa EN	kW	7.0
Gamma della potenza termica	kW	7.0
Potenza termica con un sistema ad accumulo di calore	kW	-
Aria di combustione	Ø cm	12.5
Scarico fumi	Ø cm	20.0
Possibilità scarico fumi		superiore
Test		
EU	EN 16510	RRF-1023 25 2113
Germania	BImSchV	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	si
Francia	Flamme Verte	-
Etichetta energetica		A
Configurazione:		
Pareti della camera di combustione		Cemento refrattario
Piano fuoco della camera di combustione		Cemento refrattario
Ventilatore integrato (opzionale)		no
Collegamento a uno scambiatore di calore suppl.		no
Focolare indipendente dall'aria ambiente		no
Opzionale: comando serranda fumi integrato		si

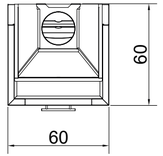
COOKCOOK



Vista frontale



Vista dall'alto











* Dimensioni: dotazione base con Silca 250 KM
Isolamento di una parete infiammabile, senza accessori opzionali

Focolare outdoor

Rüegg SURPRISE

Modello	Dimensioni minime installazione* (HxLxP)	Pagina
Surprise	>3 m2	

SURPRISE

Il focolare outdoor SURPRISE di Rüegg offre il romanticismo di un falò senza fumo e in tutta sicurezza.

L'apparecchio perfetto per la terrazza o il giardino: unico, irripetibile, senza fumo e molto sicuro, per una qualità di vita eccellente. Consente una vista completa sul fuoco ardente, senza che l'odore del fumo si diffonda in casa o le ceneri si disperdano nell'ambiente.

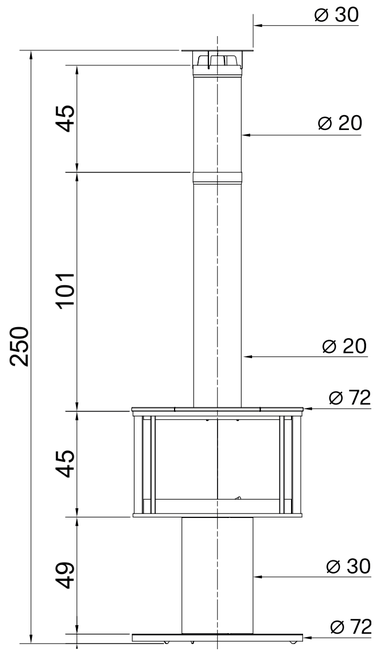
SURPRISE - il camino per raffinate specialità al barbecue, per la raclette o la fonduta, per cucinare in giardino o più semplicemente per ore piacevoli in compagnia. Lo spettacolo unico del fuoco, tutto l'anno.

- Niente cenere dispersa nell'ambiente
- Camera di combustione in argilla refrattaria (in opzione disponibile anche in acciaio grezzo)
- Superficie di installazione minima: a partire da 3,0 m^2
- Lunga durata e affidabilità
- La ricetta migliore per staccare la spina

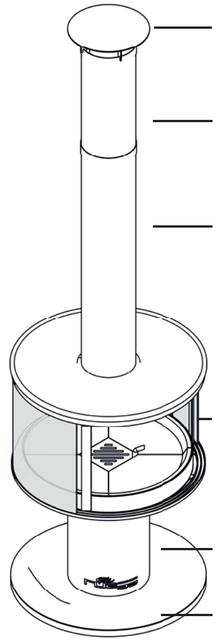
I vantaggi a colpo d'occhio:

- Camino chiuso per gli spazi all'aperto
- Vista sul fuoco a 360°
- Niente fumo fastidioso su viso o vestiti
- Niente cenere dispersa nell'ambiente

Terminale



Fornitura di base completamente
verniciato di nero



1 Copertina

1 Canna fumaria 50 cm

1 Canna fumaria 100 cm

1 Corpo centrale (camera di combustione in argilla refrattaria o in opzione camera di combustione in acciaio grezzo)

1 Piede per basamento con altezza 50 cm

1 Basamento

Peso

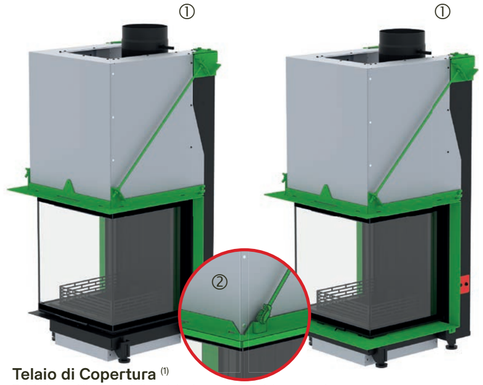
- Focolare camera di combustione in argilla refrattaria: 130 kg
- Focolare camera di combustione in acciaio grezzo: 122 kg

Accessori opzionali:

- Piastre riscaldanti in vetroceramico o in ghisa
- Griglia ottagonale in acciaio cromato con braccio girevole
- Condotto fumi supplementari da 50 cm e 100 cm



TELAIO DI COPERTURA / TELAIO PORTANTE



Telaio di Copertura [1]

Telaio in profili angolari di acciaio da 4 mm, verniciato nero, largo 70 mm
Installazione: montato direttamente sul dispositivo

5 lati (RAS, RIII) / 4 lati (RII), verniciato

8 lati (RAS, RIII) / 6 lati (RII), verniciato

Telaio di Copertura „Contour Plus“ [2]

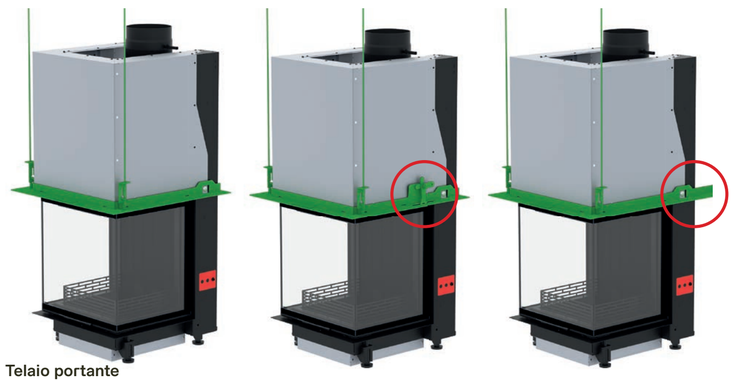
Telaio in profili angolari di acciaio da 4 mm, verniciato nero, largo 103 mm
Installazione: montato direttamente sul dispositivo

5 lati (RIII) / 4 lati (RII), verniciato

Caratteristiche: [1+2]
- Il rivestimento è collegato al focolare
- Il peso del rivestimento grava parzialmente sul dispositivo
- **Opzionale:** con comando per serranda fumi integrata

8 lati (RIII) / 6 lati (RII), verniciato

Caratteristiche: [1+2]
- Il rivestimento è collegato al focolare
- Il peso del rivestimento grava parzialmente sul dispositivo
- Le estremità del telaio sono perfettamente allineate
- **Opzionale:** con comando per serranda fumi integrata



Telaio portante

Telaio in profili angolari di acciaio da 4 mm, laccato nero, larghezza 70 mm
Installazione: ancoraggio a soffitto con barre filettate (opzionali) e ancorato posteriormente alla muratura

Telaio portante completo di accessori di supporto

Caratteristiche:
- Il rivestimento è indipendentemente dal focolare
- Richiede un ancoraggio all'edificio
- Per i dispositivi frontali, il telaio deve/può essere tagliato o adattato.

Telaio portante senza accessori di supporto (senza barre filettate)

Telaio portante con comando per serranda fumi integrata

Caratteristiche:
- Il rivestimento è indipendentemente dal focolare
- Richiede un ancoraggio all'edificio
- **Comando per serranda fumi integrata**

Telaio portante allungato

Caratteristiche:
- Il rivestimento è indipendentemente dal focolare
- Richiede un ancoraggio all'edificio
- **Profondità maggiorata del telaio per facilitare l'ancoraggio a parete rispetto al telaio portante standard**

TELAIO DI MONTAGGIO / CORNICI A INNESTO



Telaio di montaggio

Telaio in acciaio grezzo da 8 mm non trattato, larghezza 107 mm
Spessore di taglio grezzo e lucido

Telaio di montaggio avvitato

Installazione: Fissato nella parte inferiore del dispositivo (collaborante) e ancorato al soffitto mediante barre filettate (opzionali)

Caratteristiche:
- Il rivestimento è indipendentemente dal focolare
- Richiede un ancoraggio all'edificio
- **Comando per serranda fumi integrata**
- Le estremità del telaio sono perfettamente allineate

Opzionale: Telaio di montaggio avvitato completo di accessori di supporto (barre filettate e tasselli)

Telaio autoportante

Installazione: Struttura indipendente e autoportante installata intorno al dispositivo con funzione strutturale e di finitura

Caratteristiche:
- Il rivestimento è indipendentemente dal focolare
- NON Richiede un ancoraggio all'edificio
- **Comando per serranda fumi integrata**
- Le estremità del telaio sono perfettamente allineate
- Il focolare deve essere sollevato da terra
- **Requisiti:** base con piedini regolabili







Telaio di montaggio Violino e Violino Tunnel porta scorrevole

Telaio in acciaio grezzo da 8 mm non trattato, larghezza 107 mm
Spessore di taglio grezzo e lucidol

Telaio di montaggio avvitato

Installazione: Fissato direttamente al dispositivo

Caratteristiche:
- Il rivestimento è collegato al focolare
- NON Richiede un ancoraggio all'edificio

Telaio di montaggio avvitato

Installazione: Fissato direttamente al dispositivo

Caratteristiche:
- Il rivestimento è collegato al focolare
- NON Richiede un ancoraggio all'edificio
- **Comando per serranda fumi integrata**

Telaio di montaggio Violino Tunnel porta battente

Telaio di montaggio avvitato

Installazione: Fissato direttamente al dispositivo

Caratteristiche:
- Il rivestimento è collegato al focolare
- NON Richiede un ancoraggio all'edificio



Cornice a innesto Violino e Violino Tunnel porta scorrevole

Installazione:
Fissato direttamente al dispositivo

Caratteristiche:
- Il rivestimento deve essere autoportante

Opzionale: staffe magnetiche di fissaggio

Cornice a innesto Violino Tunnel porta battente

Installazione:
Fissato direttamente al dispositivo

Caratteristiche:
- Il rivestimento deve essere autoportante

Opzionale: staffe magnetiche di fissaggio



PANORAMICA GENERALE APPARECCHI E ACCESSORI

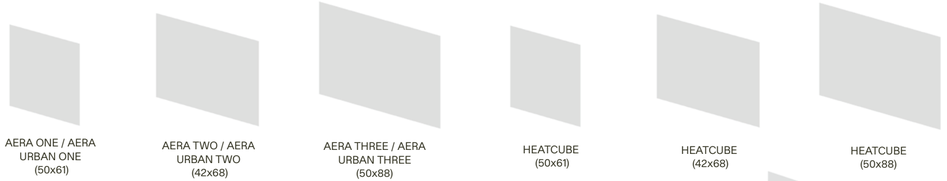
	Piatto									2 lati, destra+sinistra											
	Violino 45x60	Violino 45x80	Violino 55x73	Violino 55x98	Violino 65x87	Violino 65x116	HEATCUBE 49x75	HEATCUBE 57x68	HEATCUBE 57x95	RII 50x68x42	RII 50x68x50	RII 50x80x42	RII 50x80x50	RII 50x100x42	RII 50x100x50	KII 50x68x42	KII 50x68x50	KII 50x80x42	KII 50x80x50	ECO Venus 510	ECO 720
Forma del vetro	—	—	—	—	—	—	—	—	—	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞
Distanza di sicurezza radiante																					
Frontale/Laterale [cm]	125	150	130	150	170	130	125	125	125	80/60	80/80	80/60	80/80	80/60	80/75	90/60	80/70	95/60	90/60	80	80
Scarico Fumi (Ø)	20	20	20	20	20	20	15	15	15	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	25
Aria di combustione [Ø]	15	15	15	15	15	15	10	10	10	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	12.5	15
Aria di convezione - ingresso [cm²]	600	800	730	980	1000	1000	0	0	0	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700
Aria di convezione - uscita [cm²]	600	800	730	980	1000	1000	0	0	0	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700
Accessori (opzionali)																					
Mantello Convettivo	si	si	si	si	si	si	-	-	-	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	si	-
Telaio portante (acciaio da 4 mm, verniciato nero)	si	si	si	si	si	si	-	-	-	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	si	si
Telaio portante con comando per serranda fumi integrato (acciaio da 4 mm, verniciato nero)	-	si	si	si	si	si	-	-	-	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	-
Telaio portante allungato (acciaio da 4 mm, verniciato nero)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	si
Telaio autoportante (acciaio grezzo da 8 mm, non verniciato)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Telaio di montaggio (acciaio grezzo da 8 mm, non verniciato)	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	-
Telaio di montaggio con comando per serranda fumi integrato (acciaio grezzo da 8 mm, non verniciato)	-	si	si	si	si	si	-	-	-	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-
Telaio di montaggio autoportante (acciaio grezzo da 8 mm, non verniciato)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si
Telaio di montaggio autoportante con comando per serranda fumi integrato (acciaio grezzo da 8 mm, non verniciato)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	-
Telaio di copertura a 5 facce (acciaio da 4 mm, verniciato nero)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Telaio di copertura a 8 facce (acciaio da 4 mm, verniciato nero)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Telaio di copertura a 4 facce (acciaio da 4 mm, verniciato nero)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	si	si	si	si	si	si*	si*	si*	si*	-	-
Telaio di copertura a 6 facce (acciaio da 4 mm, verniciato nero)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	si	si	si	si	si	si*	si*	si*	si*	-	-
Opzionale: Telaio di copertura a 6 facce con comando per serranda fumi integrato (acciaio da 4 mm, verniciato nero)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	-
Base con piedini regolabili	si	si	si	si	si	si	-	-	-	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-
Ventilatore integrato	-	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	-
Ventilatore esterno	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	si
Piano fuoco in acciaio (di serie)	-	-	-	-	-	-	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-
Piano fuoco in acciaio (opzionale)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	-
Modulo d'accumulo (opzionale)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	-
Set di Lastra di accumulo / Heatbrikk																					

*Versione Contour Plus

	3 lati																		4 lati	Curvi	Tunnel			Stufe a legna					SOE /KE			
	RIII 45x56x46	RIII 55x56x46	RIII 45x56x60	RIII 55x56x60	RIII 45x56×80	RIII 55x56×80	RIII 45x68x46	RIII 55x68x46	RIII 45x80x46	RIII 55x80x46	RIII 45x100x46	RIII 55x100x46	RAS 50x68x42	RAS 50x80x42	CUBEO®	Odeon	Violino Tunnel 45x80	Violino Tunnel 55x73	Violino Tunnel 55x98	Celtis	Tilia	Aera one	Aera two	Aera three	SOE Front	SOE Eck R/L	SOE Tunnel	KE
	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	C	=	=	=	⌞	⌞	—	—	—	—	⌞	=	—
	80/70	70/70	60/70	70/70	60/80	80/80	90/80	90/70	90/60	90/80	85/60	80/70	110/80	110/80	100/90	150	100	100	100						130	90	75	100
	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	18	18	20	20	20	20	20	20	20	15	15	15	18	18	18	18
	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	10	10	10	15	15	15	12.5
	350	350	350	350	350	350	350	350	350	700	1000	700	350	350	700	350	350	350	700	-	-				1060	1060	1060	1060
	350	350	350	350	350	350	350	350	350	700	1000	700	350	350	700	350	350	350	700	-	-				1000	680	1000	1300
	-	-	-	-	-	-	si	si	si	si	si	si	-	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	si	si	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	--	--	--	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	si	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	si	si	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	si	si	si	-	-	-	-	-	si	si	si	si
	-	-	-	-	-	-	-	-	si	si	si	si	-	si	-	-	-	-	-	-	-	si	si	si	-	-	-	-
	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	si	si	si	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	si	si	si	si	si	si	si	si	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	si	si	-	-	-	-	-	-	-
																				si	si	si	si	si				

Dimensioni dei vetri

1 LATO
FRONTALE



AERA ONE / AERA URBAN ONE (50x61)

AERA TWO / AERA URBAN TWO (42x68)

AERA THREE / AERA URBAN THREE (50x88)

HEATCUBE (50x61)

HEATCUBE (42x68)

HEATCUBE (50x88)

1 LATO
FRONTALE



VIOLINO 45x60 (42x58)

VIOLINO 45x80 (42x78)

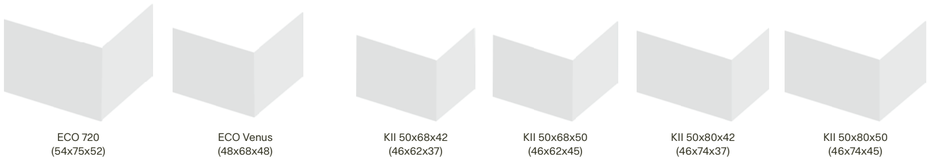
VIOLINO 55x73 (52x71)

VIOLINO 55x98 (52x96)

VIOLINO 65x87 (62x85)

VIOLINO 65x118 (62x114)

2 LATI
ANGOLARE



ECO 720 (54x75x52)

ECO Venus (48x68x48)

KII 50x68x42 (46x62x37)

KII 50x68x50 (46x62x45)

KII 50x80x42 (46x74x37)

KII 50x80x50 (46x74x45)

2 LATI
ANGOLARE

RII 50x68x42 (46x62x37)

RII 50x68x50 (46x62x45)

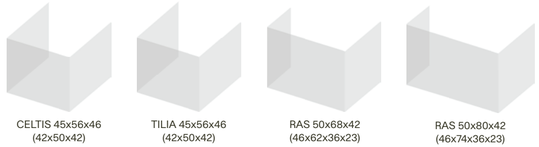
RII 50x80x42 (46x74x37)

RII 50x80x50 (46x74x45)

RII 50x100x42 (46x94x37)

RII 50x100x50 (46x94x45)

3 LATI
TRIFACCIALE



CELTIS 45x56x46 (42x50x42)

TILIA 45x56x46 (42x50x42)

RAS 50x68x42 (46x62x36x23)

RAS 50x80x42 (46x74x36x23)

3 LATI
TRIFACCIALE

RIII 55x56x80 (52x50x76)

RIII 45x56x80 (42x50x76)

RIII 55x56x60 (52x50x56)

RIII 45x56x60 (42x50x56)

RIII 55x56x46 (52x50x42)

RIII 45x56x46 (42x50x42)

3 LATI
TRIFACCIALE

RIII 55x100x46 (52x94x42)

RIII 45x100x46 (42x94x42)

RIII 55x80x46 (52x74x42)

RIII 45x80x460 (42x74x42)

RIII 55x68x46 (52x62x42)

RIII 45x68x46 (42x62x42)

TUNNEL
CURVI
4 LATI
PANORAMICO



VIOLINO Tunnel 55x98 (52x96)

VIOLINO Tunnel 55x73 (52x71)

VIOLINO Tunnel 45x80 (42x78)

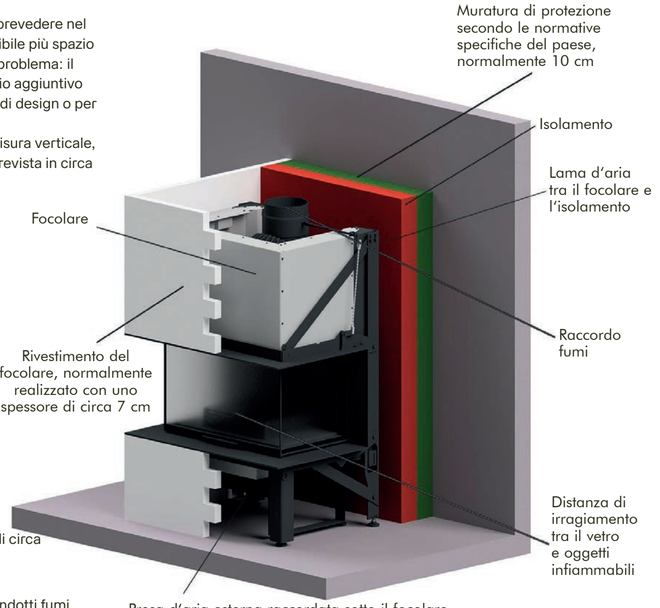
ODEON (54x54x41)

CUBEO (54x58x31)

Possiamo conoscere le ipotetiche misure minime di un camino finito?

Per permettervi di creare un primo progetto di massima e fare una semplice considerazione su quale sia il focolare più idoneo, vi forniamo le dimensioni minime relative all'installazione di ciascuno dei nostri apparecchi RÜEGG.

Queste dimensioni minime di installazione indicano lo spazio minimo che dovrete prevedere nel vostro soggiorno per il vostro nuovo caminetto RÜEGG. Nel vostro locale è disponibile più spazio rispetto alle dimensioni minime di installazione che abbiamo specificato? Nessun problema: il vostro Partner Rüegg sarà felice di consigliarvi su come sfruttare al meglio lo spazio aggiuntivo con una panchetta frontale, delle nicchie di stoccaggio della legna o altri elementi di design o per rendere il caminetto ancora più pratico.
Nota: le dimensioni minime di installazione, in particolare per quanto riguarda la misura verticale, non tengono conto dell'ALTEZZA abituale dello sportello da terra, normalmente prevista in circa 45-48 cm da pavimento.



Di cosa abbiamo tenuto conto quando abbiamo quantificato la dimensione minima dell'installazione?
I seguenti componenti sono stati considerati nei nostri calcoli:

– Dimensioni del vostro camino Rüegg
– Pre-muratura posteriore, isolamento termico e intercapedine d'aria minima ammissibile per la circolazione dell'aria calda
– Telaio portante con o senza comando integrato della serranda fumi (sporgenza di 7 cm su tutti i lati dello sportello vetrato)
– Rivestimento intorno al camino Rüegg
– Raccordo fumi completo di serranda fumi per la regolazione del tiraggio

Non sono stati considerati i seguenti elementi:

– L'uso di altri accessori, come il telaio di montaggio indipendente e la base con piedini regola bili come mostrato nell'immagine di esempio (il suo utilizzo permetterebbe un'installazione del camino con un'altezza dello sportello da terra di circa 45-48 cm e quindi una dimensione minima verticale maggiore)
– Elementi aggiuntivi come nicchie per la legna, panchette, ecc.
– Raccordi per il collegamento di altri condotti supplementari di aria fresca o di condotti fumi
– Isolamento supplementare del pavimento da conteggiare nella dimensione minima verticale

Rüegg Specials

Rüegg SafeFire · CloudFire

LA FUSIONE DI DUE SISTEMI ...

– Permette di realizzare un'installazione il più possibile discreta
– Offre la massima flessibilità possibile consente un utilizzo decisamente più semplice
– Permette di risparmiare sui costi grazie all'utilizzo di componenti condivise

RÜEGG SafeFire – Sicurezza senza compromessi



RÜEGG SafeFire durante la combustione controlla costantemente la pressione all'interno della canna fumaria, impedendo così l'ingresso di gas nocivi all'interno dello spazio abitativo causati dell'accensione di sistemi di ventilazione o di cappe di aspirazione.

Se durante la combustione, la pressione all'interno dell'abitazione diminuisce in modo rilevante rispetto alla pressione della canna fumaria a causa di una cappa di aspirazione in funzione, SafeFire spegne automaticamente queste apparecchiature fino a quando la pressione non sia tornata alla normalità. Inoltre, SafeFire effettua un controllo permanente grazie ai propri sensori e ti informa se viene rilevata un'anomalia.

SafeFire è completamente testato EN e DiBt, a garanzia della vostra sicurezza.

RÜEGG CloudFire – La centralina di nuova generazione



RÜEGG CloudFire assicura un'alimentazione ottimale di aria fresca al caminetto e richiude la serranda dell'aria fresca dopo l'utilizzo. Durante la combustione, la quantità di aria fresca viene costantemente regolata in modo da apportarne sempre il flusso ottimale. La legna brucia così quasi completamente e con la massima efficienza. Questo riduce notevolmente le emissioni e mantiene il vetro pulito più a lungo.

Grazie alla comoda RÜEGG APP e al display opzionale, avrete sempre tutto sotto controllo.

Al termine della combustione, la serranda dell'aria fresca si chiude per trattenere il calore all'interno del focolare. In questo modo si evita che la massa di accumulo si raffreddi prematuramente permettendo così di sfruttare completamente tutto il calore anche dopo qualche ora l'ultimo carico di legna.

Oltre a un controllo efficiente della combustione, CloudFire consente di controllare, tramite un contatto di commutazione integrato, un ventilatore installato sulla canna fumaria o, per esempio, l'accensione di una cappa aspirante durante la fase di combustione.



Thermobrikk®

L’eccezionale refrattario nero di Rüegg

L’azienda Rüegg è orgogliosa di essere il primo e unico produttore al mondo a dotare i propri camini del suo esclusivo refrattario nero THERMOBRIKK®.

I clienti RÜEGG ricevono ancora una volta un prodotto innovativo in una classe e qualità che non è seconda a nessuno. THERMOBRIKK® è la prima camera di combustione nera che mantiene ciò che promette. Non solo all’esterno, il THERMOBRIKK® di Rüegg ha una colorazione scura anche all’interno e, con la sua eleganza senza tempo, soddisfa perfettamente le esigenze estetiche attuali.

I noltre, THERMOBRIKK® è dotato di proprietà fisiche sorprendenti che si traducono in una maggior durata, stabilità e influenze positive nel processo di combustione. Un’eccellente combinazione di proprietà di radiazione e accumulo aumenta l’efficienza e riduce le emissioni dei focolari nei quali viene utilizzato.

Per Rüegg è più facile rispettare i futuri valori limite delle corrispondenti direttive antincendio e ambientali, indubbiamente anche grazie a THERMOBRIKK®. I camini dotati di THERMOBRIKK® stabiliscono nuovi standard in termini di pulizia ed efficienza.



Radicati localmente, connessi in tutta Europa

Con i nostri Partner Premium Rüegg presenti in tutta Europa, vi accompagniamo con professionalità dalla fase iniziale di progettazione fino alla realizzazione del camino dei vostri sogni.

Contatti & Note legali
Rüegg Cheminée Schweiz AG
Studbachstrasse 7
CH-8340 Hinwil
Tel. +41 44 938 58 58

info@ruegg.swiss
www.ruegg.swiss

Copyright
© 2026 Rüegg Cheminée Schweiz AG.
Tutti i diritti riservati.
Con riserva di modifiche tecniche ed errori di stampa.